

Soneto A Christo Crucificado

Spanish: Anonymous, 16th C early 17th C; English translation: Art Eschenlauer
music: Domenico Mazzocchi (1592-1665); bass realization (small notes): Art Eschenlauer

♩ = 80

Baritone

Harpsichord

No me mue - ve, mi Dios pa - ra que - rer - te, El
My God it does not move me to be - friend Thee that

Detailed description: This block contains the first three measures of the musical score. The Baritone part is written in a bass clef with a 4/4 time signature. The Harpsichord part is written in a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are in Spanish and English. The tempo is marked as quarter note = 80.

4

Bar.

Hch.

Cie - lo que me tie - nes pro - ven - me - ti - do.
Thou hast promised heav - ven - ly sal - va - tion.

Detailed description: This block contains measures 4 through 6. Measure 4 starts with a bar line and a measure rest. The Baritone part has a fermata over the final note of measure 6. The Harpsichord part continues with accompaniment. The lyrics are in Spanish and English.

7

Bar.

Hch.

Ni me mue - v'el In - fier - no tan te - mi - do, Pa - ra de - jar por
And ter - ror of e - ter - nal con - dem - na - tion is not what moves my

Detailed description: This block contains measures 7 through 10. Measure 7 starts with a bar line and a measure rest. The Baritone part has a fermata over the final note of measure 10. The Harpsichord part continues with accompaniment. The lyrics are in Spanish and English.

11

Bar. 

es - o de'of - fen - der - te. Mue - ves-me
 ceas-ing to of - fend Thee. To see Thee

Hch. 

15

Bar. 

tu Señor, mue - ve me el ver te Cla - va - do en es - a Crus, y'es-car-ne-
 moves me, Lord, as nails sus-pend up - on the Cross in great hu-

Hch. 

19

Bar. 

çi - mi - li - a - do. Mue - ve me'el ver tu
 mi - li - a - tion. Thy wound-ed bo - dy

Hch. 

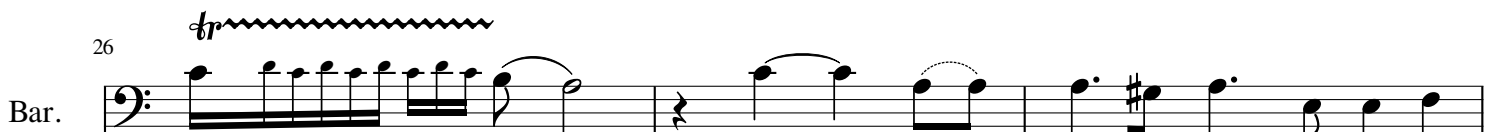
22

Bar. 

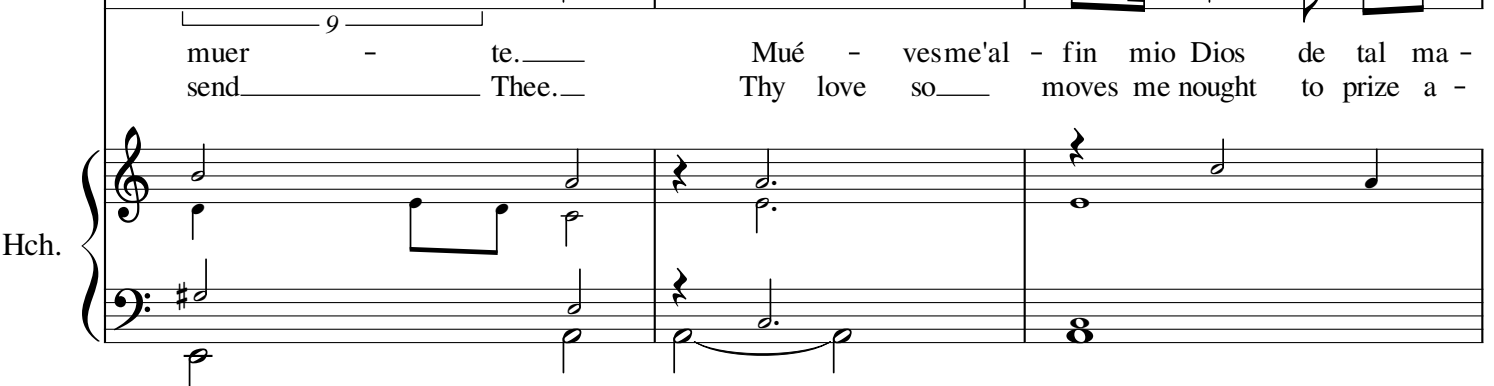
cuer - po tan her - i - do, Mue - ven - me tus a - fren - tas, y tu
shows Thy tri - bu - la - tion as we to cru - el dis - grace and death do

Hch. 

26

Bar. 

muer te. Mué - ves me al - fin mio Dios de tal ma -
send Thee. Thy love so moves me nought to prize a -


Hch. 

29

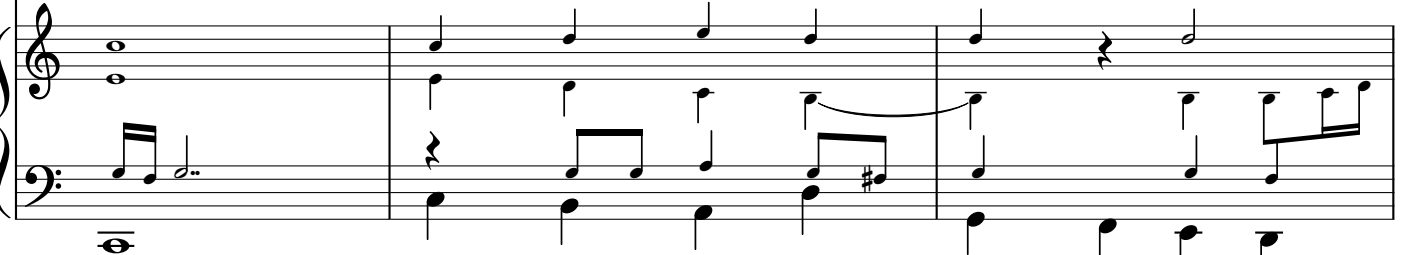
Bar. 


ne - ra, Que si - no hub - ie - ra Çie - lo, yote'a ma
bove - Thee, that, were there not a Hell, I yet would fear

Hch. 

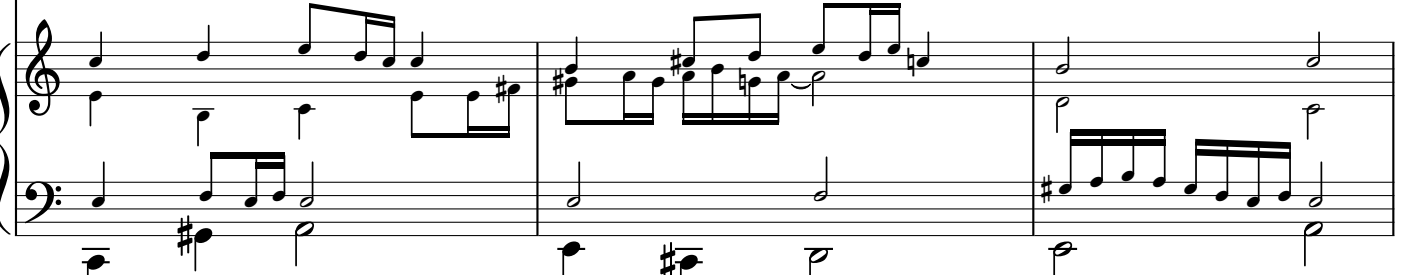
Bar. 

ra, y si - no hub - ie - ra In - fier - no - Te te -
Thee, and were there not a Heav - en, I yet would

Hch. 

Bar. 

mie - - - - ra.
love - - - - Thee.

Hch. 

Bar. 

Ni tie - nes que me dar por que te quie - ra, Por que si
Thou needst not give me more to have me love Thee; for, had I

Hch. 

